

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА**от 20 декември 2010 година****за установяване на списък на продуктите, посочени в приложение XII, точка III, подточка 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета****(преработена версия)**

(нотифицирано под номер С(2010) 8434)

(2010/791/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾, и по-специално член 121, буква б), подточка i) във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Решение 88/566/ЕИО на Комисията от 28 октомври 1988 г. за установяване на списък на продуктите, посочени във втората алинея на член 3, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 1898/87 на Съвета ⁽²⁾, бе съществено изменено ⁽³⁾. С оглед на по-нататъшните изменения и за постигане на яснота посоченото решение следва да бъде преработено.
- (2) Регламент (ЕО) № 1234/2007 установява принципа, че наименованията „мляко“ и „млечни продукти“ не могат да се използват за други млечни продукти, освен за описаните в приложение XII, точка II от него. По изключение този принцип не се прилага спрямо наименованията на продуктите, чието естество е познато от традиционната им употреба и/или когато наименованията са ясно употребени, за да опишат характерно качество на продукта.
- (3) Държавите-членки трябва да уведомят Комисията относно индикативния списък на продуктите, за които считат, че в рамките на техните територии удовлетворяват критериите за гореспоменатото изключение. Въз основа на индикативните списъци, предоставени от държавите-членки, трябва да се направи списък на такива продукти. Този списък трябва да съдържа наименованията на съответните продукти в съответствие с тяхната традиционна употреба на различните езици на Съюза, за да могат тези наименования да станат използвани във всички държави-членки, при условие че съблюдават разпоредбите на Директива 2000/13/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 март 2000 г. за сближаването на законодателствата на държавите-членки в областта на етикетването, представянето и рекламата на храни ⁽⁴⁾.

(4) Този списък може да бъде допълван в съответствие с член 121, буква б), подточка i) от Регламент (ЕО) № 1234/2007.

(5) След присъединяването си към Европейския съюз през 2004 г. и 2007 г. някои от новите държави-членки предоставиха списъци на продуктите, за които считат, че в рамките на техните територии удовлетворяват критериите за гореспоменатото изключение. Следователно списъкът в приложение I към настоящото решение трябва да бъде допълнен, като се включат имената на продуктите от новите държави-членки на съответните езици, които могат да се ползват от изключението.

(6) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Продуктите, които на територията на Съюза съответстват на продуктите, посочени в приложение XII, точка III, подточка 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1234/2007, са изброени в приложение I към настоящото решение.

Член 2

Решение 88/566/ЕИО се отменя.

Позоваванията на отмененото решение се считат за позовавания на настоящото решение и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение III.

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 20 декември 2010 година.

За Комисията

Dacian CIOLOS

Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 310, 16.11.1988 г., стр. 32.

⁽³⁾ Вж. приложение II.

⁽⁴⁾ ОВ L 109, 6.5.2000 г., стр. 29.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Списък на продуктите, посочени в приложение XII, точка III, подточка 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1234/2007

	ES	Butterschnitzel	
Leche de almendras		Faschiertes Butterschnitzel	
	DA	Milchmargarine	
Kakaosmør		Margarinestreichkäse	
Mandelsmør			EL
Jordnøddesmør		Βούτυρο κακάου	
Kokosmælk		Φρουτόκρεμα	
Flødeboller		Κρέμα αραβοσίτου	
»... fromage«		Κρέμα κάστανου	
използва се при описанието на десерти на плодова основа, които не съдържат мляко или други млечни продукти или продукти, имитиращи мляко или млечни продукти (например citronfromage)		Νουκρέμα	
			EN
Smørtyve		Coconut milk	
Ostekiks		„Cream ...“ или „Milk ...“	
Osterejer		използва се при описанието на спиртни напитки, които не съдържат мляко или млечни продукти или имитации на мляко или млечни продукти (например cream sherry, milk sherry)	
Flødetablet		Cream soda	
Flødefodbolde		Cream filled biscuits (например custard cream, bourbon cream, raspberry cream biscuits, strawberry cream, и т.н.)	
Flødemint		Бонбони или шоколади с пълнеж от крем (например peppermint cream, raspberry cream, crème egg)	
Flødekaramel	DE	Cream crackers	
Kokosmilch		Salad cream	
Liebfrau(en)milch		Млечен кокосов орех (Creamed cocconut) и други подобни продукти от плодове, орехи и зеленчуци, при които терминът „млечен“ характеризира консистенцията на продукта	
Fischmilch		Cream of tartar	
Milchner		Cream или creamed soups (например cream of tomato soup, cream of celery, cream of chicken и т.н.)	
Butterbirne		Horseradish cream	
Rahmapfel		Ice-cream	
Butterbohne		Jelly cream	
Butterkohl		Table cream	
Butterpilz		Cocoa butter	
Milchbrätling		Shea butter	
Buttersalat		Nut butters (например peanut butter)	
Erdnussbutter		Butter beans	
Kakaobutter		Butter puffs	
Fleischkäse		Fruit cheese (например lemon cheese, Damson cheese)	
Leberkäse			
Käsekle			
Butterhäuptel			

FR	NL
Lait d'amande	Pindakaas
Lait de coco	Hoofdkaas
«Crème ...»	Sacaoboter
използва се при описанието на супа, която не съдържа мляко или други млечни продукти или имитации на мляко или млечни продукти (например crème de volailles, crème de légumes, crème de tomates, crème d'asperges, crème de bolets, и т.н.)	Leverkaas
«Crème ...»	Hamkaas
използва се при описанието на спиртни напитки, които не съдържат мляко или други млечни продукти или имитации на мляко или млечни продукти (например crème de cassis, crème de framboise, crème de banane, crème de cacao, crème de menthe, и т.н.)	Tongkaas
«Crème ...»	Nierkaas
използва се при описанието на продукти, приготвени от месо (например crème de foie de volaille, pâté crème и т.н.)	Kokosmelk
Crème de maïs	„... crème”
Crème de riz	използва се при описанието на супа, която не съдържа мляко или млечни продукти или имитации на мляко или млечни продукти (например groentencrème, tomatencrème, aspergescrème и т.н.)
Crème d'avoine	„... crème”
Crème d'anchois	използва се при описанието на спиртни напитки, които не съдържат мляко или млечни продукти или имитации на мляко или млечни продукти (например cassiscrème, frambozencrème, sacaocrème, bananencrème и т.н.)
Crème d'écrevisses	Crèmevulling
Crème de pruneaux, crème de marron (крем от други костилкови плодове)	Levercrème
Crème confiseur	Boterbonen
Beurre de cacao	PL
Beurre de cacahouète	Ser jableczny
Fromage de tête	PT
Haricot beurre	Leite de coco
Beurré Hardy	Manteiga de cacau
IT	Manteiga de amendoim
Latte di mandorla	Queijo doce de Tomar
Burro di cacao	Queijinho de sal
Latte di cocco	SL
Fagiolini al burro	Mesni sir
HU	SK
Vajretek	Arašidové maslo
Gyümölcsaját (мн. число birsalmasajt)	Fazol'a maslová (maslovka)
Disznósajt или hússajt или fejsajt	Kakaové maslo
Haltej	Kokosové mlieko
Kakaóvaj	Masliak
Kókusztej	Maslová hruška (maslovka)
Mogyoróvaj	Pečeňový syr
Vajbab	Vtáčie mlieko
Vajkörte	

	FI	SV
Kaakaovoi		Jordnötssmör
Maapähkinävoi		Kakaosmör
Voileipäkeksi		Smörsopp
Voitatti		Kokosmjölk
Voileipäkakku		Ostkex
		Margarinost
		Smördeg

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Отмененото решение и неговото изменение

Решение 88/566/ЕИО на Комисията

(ОВ L 310, 16.11.1988 г., стр. 32)

Решение 98/144/ЕО на Комисията

(ОВ L 42, 14.2.1998 г., стр. 61)

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Таблица на съответствието

Решение 88/566/ЕИО	Настоящо решение
Член 1	Член 1
—	Член 2
Член 2	Член 3
Приложение	Приложение I
—	Приложение II
—	Приложение III